



RENDRE LE PEUPLE MEILLEUR
ASSOCIATION ST-JEAN-BAPTISTE
DE MONTREAL

BULLETIN

DE LA

Caisse Nationale d'Economie



ADMINISTRATION
BUREAU DE L'ASSOCIATION
ST-JEAN BAPTISTE DE MONTREAL

MONUMENT NATIONAL, MONTREAL.

DONNEZ AUX BÉBÉS

**NESTLÉ'S
FOOD**

Une nourriture
parfaite
pour les enfants.

Elle est.

**ECONOMIQUE
NUTRITIVE,
SAINE**

Nous désirons que toutes les mères de familles essaient le NESTLÉ'S FOOD, et nous enverrons gratuitement un échantillon sur demande.

**NESTLÉ'S
MILK**

(LAIT NESTLÉ) **LE PLUS RICHE
EN CREME**

36 millions de boîtes vendues en Angleterre
en 1903.

Boite d'une livre. 15 cts. chaque.

SEULS AGENTS POUR LE CANADA

The **LEEMING, MILES Co.,** L^{td}

288 Rue Saint-Jacques, MONTREAL.

La Caisse Nationale

D'ECONOMIE

VOL. 2—No. 2.

JUILLET 1905

Abonnement : 25c par année

Echos de la Fête Nationale

Parmi les belles et bonnes paroles qui ont été prononcées par les personnages distingués qui ont donné leur précieux concours à la célébration de notre fête nationale, le "Bulletin de la Caisse Nationale" rappelle avec reconnaissance et joie en même temps l'allocution impromptu de notre distingué archevêque, Sa Grâce Mgr Bruchési, allocution dont nous donnons ci-dessous un résumé:

Monseigneur dit qu'il vient donner l'exemple de la soumission dans les choses civiles. M. le président de la Saint-Jean-Baptiste lui a demandé de dire publiquement ce qu'il pense de l'œuvre des Ecoles Ménagères, dont le banquet de ce soir doit assurer le succès. Sa réponse sera brève et servira en même temps de réplique à l'honorable Premier Ministre de la Province, qui lui disait tantôt, dès l'ouverture du banquet: "Monseigneur, ferez-vous quelque chose pour les Ecoles Ménagères"? Eh bien, Monsieur le Premier Ministre et Monsieur le Président, dès avant de quitter cette salle, j'offrirai une souscription de deux cents piastres pour les Ecoles Ménagères. C'est assez dire comment j'apprécie l'entreprise. Libre à M. le Premier Ministre de faire da-

vantage, s'il le désire, comme il en a le moyen."

L'auditoire rit et applaudit chaleureusement.

Monseigneur continue: il souligne le noble but dont s'inspireraient les fondateurs de la Saint-Jean-Baptiste en 1824: organiser la défense des droits sacrés de leur foi et de leur langue. Le temps de ces grandes luttes est passé. Il n'y a pas de peuple au monde qui offre un spectacle de paix religieuse et nationale aussi complète que celle dont jouit le peuple canadien; qui puisse s'adonner, dans une sécurité aussi entière, aux mêmes aspirations, aux mêmes ambitions, aux mêmes espérances.

Il reste à la Saint-Jean-Baptiste d'organiser des œuvres pratiques pour affirmer sa raison d'être. Elle l'a compris en créant les cours gratuits, la Caisse Nationale d'Economie, et avec le concours des dames, cette fois-ci, les Ecoles Ménagères.

Voilà des œuvres essentiellement pratiques. De cette dernière, les Ecoles Ménagères, les jeunes filles et les jeunes femmes de notre nationalité profiteront directement, mais de façon indirecte, quel avantage les hommes n'en retireront-ils pas également. Toutes nos familles canadiennes sont appelées à en profiter largement. Aussi les dames patronesses sa-

vent-elles bien l'accueil chaleureux qu'elles trouvèrent auprès de moi, dit Monseigneur, la première fois qu'elles vinrent m'exposer leur si louable dessein de créer des Ecoles Ménagères.

Ce n'est pas, soumet Monseigneur, que nous n'ayons déjà bon nombre d'écoles ménagères, sur un plus modeste plan. Mais avec celles-là nous sommes tellement familiers que nous ne les notons même pas ; encore moins faisons-nous de leur valeur l'appréciation qu'elle mérite.

Au cours de la tournée pastorale que Monseigneur vient d'interrompre pour assister aux fêtes de la Saint-Jean-Baptiste, il a pu remarquer et admirer un grand nombre de ces humbles écoles ménagères. Presque tous les foyers de nos bons habitants des campagnes sont autant d'écoles ménagères, où de vaillantes mères de familles, femmes fortes selon l'Écriture, enseignent à leurs filles tous les travaux du ménage, avec l'art de se suffire à elles-mêmes et de conduire proprement une maison. Dans maintes maisons de nos villes, le même souci inspire les mamans, et l'on peut dire avec fierté que les écoles ménagères ne nous manquent déjà plus.

N'oublions pas non plus qu'à peu près tous nos couvents font aujourd'hui, dans la mesure de leurs moyens et de façon très pratique, de l'enseignement ménager. Les élèves y apprennent en même temps que les notions générales d'une solide instruction et d'une éducation com-

plète, les éléments de la cuisine, de la couture, etc. Elles y développent leurs talents de ménagères, apprenant à se servir elles-mêmes et à réaliser des merveilles d'économie dans la tenue des maisons à la direction desquelles elles seront appelées.

Si nous avons déjà un si bon nombre d'excellentes ménagères, n'oublions point ce que nous devons, de ce chef, aux traditions de nos familles et aux généreux efforts de nos couvents.

Nous ne nous réjouissons pas moins de la création de ces nouvelles Ecoles Ménagères spéciales, où sera enseigné tout ce qui est nécessaire pour la bonne administration d'une maison. Celles des jeunes filles ou des jeunes femmes de notre race qui n'auraient pas eu l'avantage de s'y initier auparavant, ou qui désireront compléter le cycle de leurs connaissances en ces matières intéressantes, trouveront légitime satisfaction et ample profit à suivre ces cours.

Espérons qu'ils seront fidèlement suivis et par de nombreuses élèves ; que les journalistes ne seront pas les seuls à en célébrer la salutaire influence. Puisse leur succès nous apporter une preuve de plus que, dans les initiatives qu'elle prend, la Saint-Jean-Baptiste sait toujours bien mériter de la patrie !

La Providence gouverne le monde, et son premier ministre, c'est la vertu.

La mutualité populaire

La Caisse Nationale d'Economie a été fondée sur le principe de la Société des Prévoyants de l'Avenir dont les ouvriers de France ont tant à se féliciter. Or, voici, d'après le bulletin des Prévoyants, la progression qu'a faite cette société depuis près de vingt-cinq ans qu'elle existe. Ce succès doit suffisamment rassurer les nôtres au sujet de la Caisse Nationale d'Economie :

PROGRESSION DE LA SOCIÉTÉ
(Déalcation faite annuellement des
décédés, radiés, etc.)

	Sociétaires	Capital
Au 31 déc. 1881...	757	8.019
Au 31 déc. 1882...	1.432	23.691
Au 31 déc. 1883...	3.769	65.461
Au 31 déc. 1884...	8.980	175.713
Au 31 déc. 1885...	15.008	361.065
Au 31 déc. 1886...	23.678	673.267
Au 31 déc. 1887...	47.460	1.266.864
Au 31 déc. 1888...	74.301	2.188.348
Au 31 déc. 1889...	101.779	3.442.580
Au 31 déc. 1890...	126.591	5.006.399
Au 31 déc. 1891...	145.614	6.766.732
Au 31 déc. 1892...	160.919	8.703.528
Au 31 déc. 1893...	172.738	10.856.550
Au 31 déc. 1894...	183.581	13.194.430
Au 31 déc. 1895...	194.400	15.744.937
Au 31 déc. 1896...	209.042	18.552.180
Au 31 déc. 1897...	223.862	21.632.032
Au 31 déc. 1898...	237.344	24.929.663
Au 31 déc. 1899...	251.320	28.496.260
Au 31 déc. 1900...	261.998	32.072.087
Au 31 déc. 1901...	262.403	35.558.563
Au 31 déc. 1902...	296.092	39.862.761
Au 31 déc. 1903...	347.951	44.699.117
Au 31 déc. 1904...	435.301	50.234.830
Au 31 mai 1905...	482.824	54.030.259

La mutualité à l'étranger

C'est avec plaisir que nous accusons réception de "L'Amich del Poble Català" (L'Ami du Peuple Catalan") bulletin de la société de ce même nom, fondée à Barcelone sur le même prin-

cipe, ou à peu près, que les Prévoyants de l'Avenir et de la Caisse Nationale d'Economie.

Cette société, qui n'a pas encore trois années d'existence, compte déjà 6,040 sociétaires avec un capital inaliénable de 73.937.50 pesetas.

Nous souhaitons à notre sœur espagnole, prospérité toujours croissante.

Pour les travailleurs

C'est aux ouvriers, aux salariés, à tous les travailleurs enfin que se recommandent les sociétés de mutualité. Les élections générales des Prévoyants de l'Avenir qui viennent d'avoir lieu en France, ont donné le résultat suivant qui démontre suffisamment que la direction de la Caisse Nationale d'Economie, pas plus que celle des Prévoyants de l'Avenir, n'est fermée aux plus humbles sociétaires :

COMITE CENTRAL DE 1905

Chatelus, typographe, président ; Dugas, typographe, vice-président ; Ernest, propriétaire, vice-président ; Ramelet, peintre en bâtiments, vice-président ; Paquot, chef comptable, secrétaire général ; Forgeot, ciseleur, secrétaire général ; May, bijoutier, trésorier général ; Martin (L.), comptable, trésorier général adjoint ; Merlier, représentant de commerce, comptable général ; Baudran, plombier, comptable général adjoint ; Bourguignon, agent d'assurances, comptable général adjoint ; Pierre, employé au ministère des finances, archiviste ; Sidrac, marchand de

HYMEN

*Le muguet disait à la pâquerette :
Je suis toujours seul dans le jardinet ;
Le printemps est doux et l'amour renait...
Tu me parais bonne, aime-moi, fleurette!*

*Et la pâquerette au muguet disait :
Je suis seul aussi, je suis bien pauvrete ;
Hier, j'ai pleuré d'entendre, indiscreète,
Un merle en amour qui jasant, jasant...!*

*Alors les deux fleurs pleines de tendresse,
Changèrent leur peine en la même ivresse,
En un seul sourire en un seul bonheur...*

*Et passant par là, poète flaneur,
J'ai vu le muguet et la pâquerette ;
Et j'ai regretté n'être pas fleurette.*

Louvigny de Montigny

chaussures, délégué à la 25e ; Boiteux, propriétaire, secrétaire ; Borroni, employé de commerce, secrétaire ; Bouhelliet, représentant de fabriques, secrétaire ; Dufeu, représentant de fabriques, secrétaire ; Feuillet, fondeur, secrétaire ; Gilbert, employé, secrétaire ; Lecornu, typographe, secrétaire ; Morpain, comptable, secrétaire ;

MEMBRES SUPPLEANTS

Pueyo, employé, délégué à la 25e ; Quenot, représentant de commerce, délégué à la 25e ; Bondu, commissaire de surveillance à l'administration des chemins de fer, secrétaire ; Giroux, expert-comptable, secrétaire ; Remoissenet, comptable, secrétaire.

CONSEIL SUPERIEUR DE
SURVEILLANCE DE 1905

Tapin, employé à la Caisse des agents de change, président ; Georget, représentant de commerce, vice-président ; Lacroche, comptable, secrétaire ; Jusserand, employé, secrétaire adjoint ; Bertoumieux, typographe ; Bimont, employé ; Bocquenet, employé ; Brion, employé ; Copin, typographe ; Cortot, employé ; Fourrat, représentant de commerce ; Gaignon, chirurgien-dentiste ; Maréchal, typographe ; Naudin, employé de chemin de fer ; Ohl, employé ; Rejaud, imprimeur ; Rochefort, fabricant de perles ; Tacail, employé.

L'épargne et la fortune publique

(De la "Presse")

Le reproche qu'on a longtemps fait à l'Association St-Jean-Baptiste, de ne pas être "pratique", de se confiner dans la poursuite d'un idéal abstrait ne saurait lui être adressé plus longtemps.

Sans renoncer, au contraire, à son rôle patriotique, tout en suivant avec fidélité et fierté sa devise: "rendre le peuple meilleur", la Société St-Jean-Baptiste s'est occupée et s'occupe d'armer ce peuple pour le rendre fort et le mettre à même de livrer avec succès cette lutte pour la vie devenue plus âpre que jamais.

Elle a commencé par des cours du soir; elle va créer des écoles ménagères; entre ces deux œuvres elle a fondé la Caisse Nationale d'Economie qu'on aurait pu aussi bien dénommer la Caisse d'Economie Nationale.

Le fonctionnement de cette œuvre canadienne par excellence est particulièrement intéressante au moment où la discussion de la création des retraites pour la vieillesse est à l'ordre du jour des parlements des grandes puissances.

L'économie en vue de pourvoir aux besoins du vieil âge, d'échapper à la misère, d'éviter de tomber à la charge de parents ou de la charité publique est la forme la plus élevée sous laquelle se manifeste la prévoyance humaine.

La Caisse Nationale d'Economie fait plus qu'assurer une rente aux vieillards: elle constitue un revenu qui permettra aux jeunes gens de pourvoir plus facilement à leur établissement et aidera les ménages de salariés à mettre plus aisément les deux bouts ensemble.

Vingt ans sont bientôt passés. Combien de pères seraient heureux aujourd'hui d'avoir pu placer quelques piastres sur la tête de leurs enfants pendant cette période et de les voir, aujourd'hui, à la tête d'un revenu, aussi utile qu'agréable, jusqu'à la fin de leurs jours?

Combien d'hommes, de femmes, regrettent aujourd'hui que la Caisse Nationale d'Economie n'ait pas été créée dans leur jeunesse et combien de vieillards songent avec amertume aux misères qui leur seraient épargnées si cette bonne œuvre avait existé quand ils étaient jeunes et vaillants?

Ce que les générations passées n'ont pu faire, la génération actuelle peut le réaliser facilement à l'aide d'une économie de 25 ou 50c par mois placés à la Caisse Nationale d'Economie.

La Caisse Nationale d'Economie fait encore plus de bien dans le présent qu'elle n'est appelée à en faire dans l'avenir avec ses pensions.

Elle enseigne au peuple à épargner, à économiser; elle le force à reconnaître les bienfaits de l'épargne, à constater la puissance du sou qu'on entasse sur le sou, de l'union des très petits capitalistes.

Elle travaille, et c'est ici que l'œuvre patriotique de la St-

Jean-Baptiste se révèle, à la création d'un capital national, d'un capital considérable, qui doit forcément, fatalement être employé au développement de nos institutions nationales : banques, industries, commerce, éducation, etc.

Quand on examine cette fondation, cette œuvre de la Caisse Nationale d'Economie, on ne veut s'empêcher d'en admirer le principe, d'en reconnaître la sécurité, d'en souhaiter le développement pour le plus grand bien de la race canadienne-française. En ce temps de fête patriotique, d'apothéose de notre grande société nationale, "La Presse" a cru devoir parler d'une de ses fondations les plus méritantes et appeler l'attention de ses lecteurs, des Canadiens et des Canadiennes, sur l'œuvre vraiment patriotique de la Caisse Nationale d'Economie et sur le bien qu'elle fait et qu'elle est appelée à faire dans l'avenir.

Parlons français

Il fut un temps à Ottawa où il était de suprême bon ton, chez quelques idiots, de ne parler qu'anglais. C'est l'arrivée du contingent français venu de Québec en 1865, qui a changé la face des choses. Les hommes instruits ont exercé l'influence naturelle de leur supériorité ; on s'est rallié autour d'eux dans l'Institut ; le français a repris ses droits et son empire, et est à présent souverain sur tout notre groupe.

Si je comprends qu'il nous faille parler anglais avec ceux

qui sont encore la majorité, et, en sommes, les maîtres, je ne saurais concevoir pourquoi nous serions réduits par la perspective de leur donner satisfaction en négligeant pour la leur la langue de nos pères. D'abord, nous nous entendrons toujours mieux dans notre langue, plus riche et sue plus à fond, que dans un idiome étranger, quel qu'il soit. Ensuite, en n'allant pas à eux, nous obligeons les Anglais à venir à nous, à étudier le français.

Ce que je dis pour ici et pour les Français d'Ontario s'applique plus véritablement encore à ceux des États-Unis. Car ceux-ci n'ont pas à combattre un parti-pris entêté de se passer de nous aussi longtemps que possible, un dédain affiché plus systématiquement que réellement ressenti. L'Américain, digne de son nom est celui qui est sorti de la promiscuité des immigrants, de la grossesse des races, l'homme libre, dépouillé des préjugés germaniques, celtiques, saxons ou latins, — et qui ne sacrifie qu'au préjugé national américain — miel tiré de tous les sucs indigènes et exotiques.

L'Américain est éclectique, s'il en est, envoie ses petits enfants à Paris ; il contribue largement au soutien des écoles canadiennes ; il ne méprise personne que le paresseux ; indifférent à tout ce qui n'est pas son agrandissement personnel ou celui de son pays, il laisse nos compatriotes se développer à leur aise, les respecte, ne proscribit ni ne rabaisse rien de ce qu'ils chérissent, se mêlent volontiers à eux. Il n'obéit pas à

un mot d'ordre parti de Londres à la suggestion diabolique de lord Durham. La langue française est une belle plante qu'il ne sent ni le besoin ni le goût d'étouffer.

Canadiens, mes frères, venus par milliers, retremper, pendant cette douce et émouvante semaine, votre patriotisme au lieu où sont pour vous les sources de la langue et de la foi. Vous me permettrez ces remarques, n'est-ce pas? Emigrés n'avez-vous rien oublié de ce qui vous rattache au sol natal, la langue française est un dé-

pôt sacré, un trésor inestimable qui ne doit pas se rouiller par notre faute. Il vous est défendu de le laisser ternir, se couvrir de poussière.

Sous aucun prétexte ne changez ni ne traduisez votre nom en anglais. Voilà la plaie puante qui ronge quelques-uns des vôtres. Tâchez par tous les moyens de les guérir: conseils amicaux, persuasion, menaces et ridicule; et si cela ne fait pas, exposition répétée dans les journaux et dans les assemblées.

ALPHONSE LUSIGNAN.

FAUTES A CORRIGER

Ne dites pas

Dites

Donner du "trouble" à quelqu'un	Causer des désagréments, de la fatigue, des démarches à quelqu'un.
Prendre le "trouble" de	Se donner la peine de
Avoir du "trouble" à faire une chose	Avoir du mal, de la difficulté à la faire.
C'est trop de "trouble"	C'est prendre trop de peine, ce n'est pas la peine, cela n'en vaut pas la peine.
Il a bien du "trouble" avec cette affaire-là	Il a beaucoup d'ennuis, il rencontre beaucoup de difficultés, d'obstacles; il a beaucoup de mal.
Ses enfants lui donnent bien du "trouble"	Ses enfants lui causent beaucoup de désagréments, de soucis, d'ennuis, d'embaras.
Je vous "troublerai" pour le pain	Je vous prie de me passer le pain; veuillez me passer le pain; puis-je vous prier de me passer le pain.

Extrait du "Bulletin du Parler Français".

Caisse Nationale d'Economie

QUELQUES NOMS EXTRAITS DES REGISTRES DES SOCIETAIRES

N. B. — Le chiffre qui suit chaque nom, indique le nombre de sociétaire inscrits et le signe indique le paiement des premier 20 ans, fait d'avance.

SON HONNEUR LE MAIRE DE MONTREAL, UN SOCIETAIRE.

Béique, Hon. F.-L., Sénateur	9	Bissonnette, A.-C.-A., N. P.	5
Gagnon, Arthur, Ex-échevin	x8	Leduc, A.-A., Bourgeois	6
David, Hon. L.-O., Sénateur	3	Masson, Mme J.-E.	3
Dandurand, Hon. R., Sénateur	3	Mount, P.-E., Médecin	3
Crépeau, Jules, Ass. Greffier	1	Gagnon, N.-T., Constructeur	x2
Fortier, Jos., Imprimeur	3	Prud'homme, Alex., Marchand	7
Décary, Arthur, Pharmacien	x3	Gratton, Chas., Rentier	5
Beauchamp, J.-J., Avocat	6	Terroux, Robert, Courtier	1
Gariépy, Rév. C.-A., Professeur	1	Bourbeau, Rainville, Avocat	2
Simard, Rév. H.-A., Professeur	1	Labadie, C.-E.-E.-F., Médecin	1
Gervais, Rév. J.-A., Professeur	1	Surveyer, L.-J.-A., Marchand	3
O'Neil, Rév. Thos. Professeur	1	Brunet, Jos., Ex-Echevin	x2
Masson, E.-H., Manufacturier	7	Dubeau, Eudore, Dentiste	3
Bruchési, Chas., Avocat	3	Guillet, P.-O., Notaire	9
DeMortigny, Adélar, Notaire	3	Laframboise, Arthur, Com. Voy.	2
Brudeur, Hon. L.-P., Min. Fédéral	7	Loranger, Hon. L.-O., Juge	3
Bégin, Rév. H., Professeur	1	Bourdon, J.-A.	x1
Duchesneau, J.-A., Médecin	3	Dostaler, D'Angeville	3
Perrault, Rév. A., Vicaire	1	Poitras, N.-C., Médecin	1
Geoffrion, L.-E., Epicier en Gros	7	Cochard, Rév. L.-P., Vicaire	1
Maucotel, J.-A., Régistrateur	3	Filion, Alex., Com. Voy.	7
Ostigny, P.-E., Pharmacien	2	Chaffers, Joseph, Médecin	x2
Laurence, A.-J., Pharmacien	5	David, Odilon, Marchand	6
Ladouceur, Dan., Médecin	2	Noel, Romuald,	6
Lacasse, F.-X.-O., Notaire	3	Langlois, Chas., Marchand	6
Lancôt, Aimé, Marchand	5	Manseau, Frs.	4
Crépeau, Isidore, Agt. Assurance	5	Hurtubise, Edwin, Agt. Assurance	6
Dubois, Rév. Nazaire, Professeur	1	Lionais, Alfred, Journaliste	1
Désautels, J.-C.	x3	Contant, P., Notaire	1
Lavigne, J.-B.-E., Médecin	2	Barry, Robertine, Journaliste	1
Loranger, J.-H., Avocat	1	Chaussé, L.-U., Régistrateur	x2
Frigon, A.-P., Comptable	3	Lafontaine, Eug., Avocat	5
Perrault, Rév. Hildège, Vicaire	1	Vidricaire, Cléophas, Hôtelier	3
Daubigny, Th., M. V.	1	Girouard, J.-M., Cons. Législatif	6
Lavallée, Oscar, Avocat	1	Gougeon, Isidore, Epicier	x1
Forget, L.-C., Banque d'Epargne	1	Beauchemin, L.-J.-O., Libraire	6
Papineau, G.-B.	5	Beaudry, Joseph, Manufacturier	3
Lionais, Henri, Journaliste	5	Poisson, Adolphe, Régistrateur	1
Chauret, J.-A., Membre Parlement	6	Daigle, C.-A., Médecin	1
Choquette, Emery	5	Moffatt, A.-A.,	7
Chagnon, C.-P., Ancien Marchand	x1	Baril, Rév. A., Curé, St-Rémi	1
Poirier, L.-E., Peintre	2	Charlebois, Emélie	x1
Gosselin, L.-A., Avocat	1	Tanguay, Mgr E.-C., Sherbrooke	1
Laurier, R.-C., Médecin	4	Renaud, L.-Z., Médecin	2
MacDuff, Stan., Médecin	5	Gauvin, L.-C., Pharmacien	4
Beullac, Marcel, Ingénieur Civil	1	Martineau, J.-O., Jr., Entrepreneur	1
Gervais, Hon., M. P.	4	Gagnon, Marcel, Laprairie	6
Charbonneau, T.-J., Ing. Civil	1	Maréchal, L.-T., Avocat	1
Vanier, Odilon, Marchand	2	Desjardins, Hon. A.	1
Grothé, T.-A., Marchand	3	Lafleur, J.-L., Notre-Dame de Grâce	5
Bernard, A.-A., Médecin	4	Magnan, Rév. J.-H., Vicaire	1
Beaudry, Henri, Manufacturier	7	Robidoux, Hon. J.-E.	1
Anttil, Jeanne	x1	Dagenais, Elp., Echevin	1
Lachapelle, Rév. Hormisdas	1	Choquette, Hon. P.-A., Québec	7
Baillargeon, J.-B.-A.	1	Leclaire, Noé, Echevin	2
Charlebois, Eugénie	x1	Lairance, Rév. F.-X.-E.-J., St-Esprit	1
Plamondon Rév. J.-A.-R., Curé	1	Racette, Rév. A.-G., St-Alexis	1
Moreault, Rév. A.-G.	2	Bourbonnais, J.-A., Pont Château	6
Lamoureux, C.-T., Médecin	5	Granger, F.-J., Libraire	2
Langevin, Zaïde	x1	Delorimier, S.-A., Avocat	4
Martineau, J.-O., Entrepreneur	8	Courteau, Rod., Comptable	7
Poirier, Alp., St-Jean-Bte de Rouv.	9	Maillet, Gaston, Dentiste	2
Beaupré, Charles, Pharmacien	3	Fortier, Louis, Marchand	6
Beauchamp, J.-C., Comptable	2	Fortier, Héliodore, Marchand	7
Farizeau, Damase, Marchand	4	Gauvreau, C.-A., M. P.	x3
Beaudry, N.-J.-E., Bijoutier	1	Labelle, H.-P., Marchand	6
Degumie, J.-O., Entrepreneur	1	Delorme, J.-A.	3
Dumont, J.-Bte, Agent d'Assurance	4	Alluis, Charles, Manufacturier	3
Boucher & Mercier, Marchands	9	Desjardins, C.-H., Médecin	4
Lemieux, Narcisse, Comptable	3	Lecours, J.-E.-W., Pharmacien	3
Demers, L.-P., M.P.	3	Marais, Bénéoni, Sabrevois	9
Gervais, Rév. Stan., Professeur	1	Héroux, Pierre, Rentier, pour ses en-	
Gervais, Rév. J.-A., Professeur	1	fants et petits-enfants	45
Gagnon, Rév. A.-O., Professeur	1	Perrault, J.-B., Huissier	6
Jeannotte, H., Médecin	7	Audet, Mlle Christine	x1
Terroux, Ls., Comptable	2	Faribault, J.-L., Avocat	3
DeLorimier, R.-S., Avocat	3		

Camirand, Wilfrid, Avocat	3
Normandeau, Bédard, L'Assomption	3
Vallières, Stanislas, Echevin	3
Chênevert, C.-A.	3
Durand, L.-H.	3
Bourbonnais, J.-B., St-Polycarpe	5
Lamarre, J.-P., L'Acadie	x2
Benoit, E.-P., Médecin	1
Durocher, L.-B., Médecin	1
Mélançon, J.-M., Professeur	1
Dignand, Cléophas, Manufacturier	6
Décarie, Théophile, Avocat	5
Fréchette, Nap., Epicier	x2
Lafontaine, Ulric, Magistrat	3
Majeau, Rév. J.-A., Chapelain	1
Terrault, Pierre, Notaire	5
Pilon, V.-A., Entrepreneur	x2
Paiement, Rév. Arm., Montréal	1
Latour, Rév. J.-B.-H., Montréal	1
Bernier, Camille, Médecin	4
Marier, Mlle Célénie, Professeur	1
Lamoureux, David, Montréal	4
Huguenin, W.-A., Médecin	1
Sénécal, L.-H., Montréal	x2
Hervieux, H., Médecin	x1
Mérchal, M., Avocat	3
Pépin, Gustave, St-Léonard	1
Jodoin, Joseph, Maire, Ste-Madeleine	2
Dessaules, C., Avocat	1
Simar, A.-P., Agent d'Assur.	1
Vaudreuil, Rév. Jos.-Alc.	1
Routhier, Rév. J.-Bte, Curé, Masson	1
Plamondon, J.-A., Comptable	1
Massé, Joseph, Joliette	10
Dufault, Rév. E.-D., Ste-Cunégonde	1
McGeer, Lawrence, March., Laprairie	1
Bonhomme, Jos., Agt. d'Assurance	1
Poisson, Rév. J.-E., St-Jean des Piles	1
Forget, Rév. A., Curé, St-Sixte	1
Picotte, Rév. L.-A., L'Assomption	1
Plante, Rév. L.-E.-André, Montréal	1
Gareau, J.-O. Marchand	8
Bleau, N., N.P.	4
Brodeau, M.-A., Tailleur	4
Bonnier, Benjamin, Médecin	2
Deguire, Th., Manufacturier	2
Harris, J.-W., Entrepreneur	x5
Tarte, L.-J., Journaliste	2
Lemieux, Rod., Avocat	3
de Boucherville, C.-B., Sénateur	6
Tourville, Rod.	x2
Baillargé, F.-A., Curé, St-Hubert	5
Dumesnil, J.-A., Maire, Côte Land.	2
Cusson, L.-A., Manufacturier	5
Grothé, L.-O., Marchand	8

Bernard, L.-A., Pharmacien	5
Masson, L. de G., Médecin	5
Morin, Joseph, Notaire	2
Bérard, Alfred, Manufacturier	7
Ayotte, A.-A., Hôtelier	4
Moreau, Rév. J.-A., Professeur	1
Lelaidier, Rév. J.-A., Professeur	1
Demers, Clérinda	x1
St-Amour, Blanche-Aurore	x1
Boyer, L.-J.-C.-E., Avocat	2
Tellier, J.-Alférie, St-Hyacinthe	9
Pigeon, J.-W., Rentier	3
Champagne, E.-O., Inspecteur	3
Turgeon, Edouard, Avocat	3
Beauparlant, Rév. M.-T., St-Jérôme	5
Laurier, Henri, Arthabaskaville	4
Décary, Benjamin, Montréal-Ouest	8
Leduc, J.-P., Médecin	7
Renaud, Alp., St-Rémi	8
Monette, Dominique, Hon. M.P.P.	2
Beaudry, Rév. J.-A.-T., St-Rémi	1
Desrosiers, Rév. L.-J.-A.	1
Beaupré, Tél. Prés. Union Ouvrière	1
Beaudoin, J.-E.-A., Médecin	3
Berthiaume, Rév. Arthur, Professeur	1
Boucher, J.-A., Musicien	x3
St-Louis-Fredy	x2
Moreau, Wilbrode	2
Circé, Eva, Journaliste	1
Corbeil, Rév. F., Curé, St-Benoit	x1
Toupin, Ovila, Hôtelier	6
Décarie, J.-A., Avocat	2
Gouin, Hon. Lomer, Ministre	4
Rivet, Nap., Médecin	8
Maurice, P.-E. M. V.	4
L.-M. Pelletier, M.D., Hull, Qué.	5
Ovide Desjardins, Ste-Rose	5
Henri Coutu, Rentier, Montréal	8
Pierre Desjorges, Entrepreneur, Mont- réal	7
Joseph Marion, N.P., St-Paul l'Ermi- te	1
Rodolphe Laurence, Com. Voy. Mont- réal	6
Moïse Landry, St-Lin des Laurentides	6
H.-L. Sylvestre, M.D., Montréal	4
L. J. V. Cléroux, M.D., Montréal	8
Miller Lucien, M.D., Ste-Emélie de l'E- nergie	3
S Boucher, M.D., Montréal	9
Granger Ulric, Montréal	3
Trefflé Bleau, Maire, Maisonneuve	2
Rocheleau François, Cap de la Mag- deleine	3
Robert, H.-A., "La Presse", Montréal	2

SECTIONS ET BUREAUX DE PERCEPTION

de la Caisse Nationale d'Economie

Nos des sections et bureaux.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des Percepteurs
1	Section St-Michel d'Yamaska	: MM. E. Parenteau, Président ; S. Lauzière, 1er Vice-Président ; P. Pelletier, 2e Vice-Président ; J. Saint-Germain, Commandant ; Alp. Béland, Secrétaire-Trésorier et Percepteur ; Chapelain, Rév. J.-F.-X. Letendre.
2	Ste-Cunégonde	J. Labelle
3	Côte-des-Neiges	Delphis Pepin.
4	Côte St-Michel	W. Godin.
5	Sault-aux-Récollets	U. Corbeil
6	Notre-Dame-de-Grâce	Alf. Décarie
7	Hochelaga	W. Desjardins
8	St-Henri de Montréal	J.-E. Lague
9	St-Jean-Baptiste de Montréal	J. A. Boucher.
10	St-Léonard Port Maurice	G. Pepin
11	St-Laurent	C.-S. Tassé, N.P.
12	Ste-Geneviève	Dan. Ladouceur
13	Lachine	Stan. Lefebvre
14	St-Vincent de Paul	Cyrille Bisson

Nos des sections et bureaux.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des Percepteurs
15	Ste-Rose	A.-A. Legault, N. P.
16	Ste-Dorothée	Raoul Seers
17	St-Martin	J.-W. Lavoie, N.P.
18	Côteau Landing	Oscar Brunet
19	Les Cèdres	J.-N.-N. Roberge
20	St-Polycarpe	W. Joly
21	St-Clets	V. Laframboise
22	St-Téléphone	J.-H. Gareau
23	Vaudreuil	A.-C. Denis, M.D.
24	Ste-Justine de Newton	Nap Bédard
25	Rigaud	J. McMillan
26	L'île Perrot	Rév. M. Duhamel
27	Ste-Scholastique, Sim.	Lamarche, M.D.
28	St-Augustin	J.-E. Rochon
29	St-Eustache	J.-P. Gagnon, M.D.
30	St-Joseph-du-Lac	V. Desjardins
31	St-Hermas	P.-E. Payer, M. D.
32	Ste-Monique	Dam. Léonard
33	St-Benoit	Alex. Graton
34	Oka	R. Charest
35	St-Philippe	Tél. Laframboise
36	St-André	Th. Raymond

Nos des sections et bureaux.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des Percepteurs	Nos des sections et bureaux.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des Percepteurs
37	Huberdeau	Az. Turcotte	115	St-Athanase	P. Contant
38	St-Adolphe	W.-P. Bergin	116	Versailles	C.-E. Coderre
39	St-Calixte	Méd. Duval	117	Sabrevois	L.-A. Comeau
40	St-Alexis de Montcalm	Oct. Magnan	118	Henryville	Arthur Pigeon, N. P.
41	St-Julienne	Jos. Sylvestre	119	St-Brigide	O. Archambault
42	St-Esprit	J.-F. Daniel, N. P.	120	St-Sébastien	P. Lecompte
43	St-Théodore	A. Beaudry	121	St-Alexandre	J.-E. Boivin, N.P.
44	St-Hypolite	B. Gohier	122	Village Richelieu	A.D. Trudeau
45	St-Donat	Jos. Thibault	123	St-Césaire	Henri Grisé
46	L'Assomption	M. Gauvin	124	St-Hilaire	J.-E.-M. Desrochers
47	St-Paul l'Ermite	Omer Séguin	125	St-Jean-Bte de Rouville	E. Desautels
48	St-Lin des Laurentides	Sam. Goulet	126	St-Angèle de M.	Alf. Ménard
49	St-Roch de l'Achigan	D. Poitras	127	L'Ange Gardien	C.-H. Godin
50	Lachenaie	O. Brière	128	Rougemont	Jethro Bachelier
51	Repentigny	Omer Séguin	129	Marieville	Nap. Préfontaine
52	L'Épiphanie	Ludger Mongeau	130	St-Hyacinthe	Jos. Mathieu
53	St-Henri de Mascouche	A. Ferland, M. D.	131	La Présentation	Jos. Meunier
54	St-Edouard	Hyacinthe Lussier	132	St-Barnabé	Jaddus Ethier
55	Joliette	J.-J. Sheppard	133	St-Jude	Jos. Lamoureux
56	St-Cléophas	J.-A. Martineau	134	St-Thomas d'Aquin	Nap. Daignault
57	St-Félix de Valois	Th. Hénault	135	St-Charles	P. Meunier
58	St-Elisabeth	Jos. Gadoury, N.P.	136	St-Madeleine	Jos. Jodoin
59	Lavaltrie	Télesphore Picard	137	St-Denis	L.-O. Dauray, N. P.
60	St-Thomas de Joliette	J.-L.-A. Masse, M.D.	138	Verchères	Félix Larose
61	St-Paul de Joliette	R. Beaudoin	139	St-Julie	Alexis Chicoyne
62	Berthierville	Th. Gervais, M.D.	140	Beleil	P.-N. Bédard, N. P.
63	St-Cuthbert	L.-P.-H. Roberge	141	St-Marc	J.-H. Gervais
64	Lanoraie	J.-S. Ferland, M. D.	142	Contrecoeur	J.-B. Dupuy, N. P.
65	St-Gabriel de Brandon	Ls. Jacques	143	St-Antoine	André Gard
66	Pont Maskinongé	Alp. Lamy	144	St-Victoire	A. Paulhus
67	St-Léon	Henri Martin	145	Sorel	L.-N. St-Martin
68	St-Paulin	Sim. Guimond	146	St-Roch	Ey. Marcotte
69	Louiseville	Dr J.-A. Plante	147	St-Joseph des Prairies	J.-B. Desrochers
70	St-Alexis-des-Monts	Adolphe Lemay	148	St-Thomas de P.	A. Mondou, N. P.
71	Trois-Rivières	P.-O. Guillet	149	St-François du Lac	A. Desmarais
72	Yamachiche	P. Bellemarre	150	Nicolet	H.-P. Dufresne
73	St-Sévère	J.-Ovide Héroux	151	Bécancourt	A.-A. Leduc
74	St-Boniface	J.-G. Gélinas, M. D.	152	Gentilly	J.-N. Tourigny
75	St-Elie	Max. Philibert	153	St-Grégoire	J.-A. Prince
76	Cap de la Madeleine	S. Rocheleau	154	Drummondville	J.-T. Caya, N. P.
77	St-Jean-des-Piles	Rév. E.-H. Poulson	155	St-Guillaume	Stan. Lamoureux
78	Les Ecureuils	L. Dussault	156	St-Bonaventure	Ernest Lemaire
79	Pointe-aux-Trembses	Nap. Mercure	157	South Durham	H.-H. Préfontaine
80	Grondines	Euc. Archambault	158	St-Liboire	Jos. L'Heureux
81	St-Alban	C.-I. Douville	159	St-Rosalie	Isaie Desmarais
82	Cap Santé	Louis Jacques	160	St-Ephrem d'Upton	L.-P. Dupré, N.P.
83	St-Marc	S. Paquin	161	Village d'Upton	P. Fafard, N.P.
84	Portneuf	Salomon Germain	162	St-Hélène	V.-L. Collette
85	St-Ubald	Jos. Hardy	163	St-Simon	Ls.-A. Fournier
86	St-Roch de Québec	J. E. Plamondon	164	Acton Vale	J.-M. Bordua, N. P.
87	Québec	P. Lamontagne	165	St-Théodore d'Acton	E. Proulx, N.P.
88	St-Michel Archange	M. Coupal, N.P.	166	Granby	Aug. Mathieu, M. D.
89	Les Saules, Qué.	H.-O. Roy, N.P.	167	Roxton Pond	A. Constantineau
90	Beauharnois	J.-C. Trudeau, N.P.	168	Roxton Falls	F. Beauchemin
91	Valleyfield	L.-N. Leduc	169	West Shefford	J.-A.-E. Brun, M. D.
92	St-Philomène	J.-Bte D'Amour	170	Waterloo	H. Gingras
93	St-Clotilde	R. Marcil	171	Sutton	C.-U.-R. Tartre, N.P.
94	St-Rémi	Jos. Allard	172	Magog	L.-A. Desève
95	Sherrington	Césaire Gagné	173	East Anous	Rév. J.-A. Plamondon
96	Napierville	Rom. Richardson	174	Sherbrooke	L.-E. Coderre
97	St-Jacques-le-Mineur	H.-C. Lafontaine.	175	Windsor Mills	O. A. Bégin
98	St-Isidore	Aimé Lanctôt	176	Brompton Falls	J.-A. Allard
99	St-Constant	Narcisse Longtin	177	Richmond	Henri Girard, N. P.
100	Laprairie	J.-B.-J. Brassard	178	Arthabaskaville	F.-X. Lemieux, N.P.
101	St-Philippe	Eximène Martin	179	Stanford	J.-E. Lachance
102	Chambly Bassin	Charles Roy	180	Victoriaville	G.-A. Létourneau
103	St-Lambert	Elz. Perras	181	Plessisville	J.-H. Dutil
104	St-Hubert	Hubert Robert	182	St-Ferdinand	L.-A. Paradis, N. P.
105	Longueuil	J.-M.-G. Girouard	183	St-Romuald	P.-E. Lemieux, M. D.
106	Boucherville	J.-A. Demers, M. D.	184	Chaudière Mill	Eusèbe Bégin
107	St-Basile-le-Grand	F. Bouthillier	185	St-Pierre, Mont.	Estelle Bélanger
108	St-Blaise	Tancrède Morin	186	St-Pascal	B.-M. Deschênes, M.D.
109	St-Jean, Qué.	Louis Mayrand	187	St-Armand	D. L'Ecuyer
110	L'Acadie	L. Paradis	188	Frelighburg.	F. Robert
111	St-Luc	Ludger Denault	184	Dunham	Nap. Ménard
112	St-Valentin (Stottsville)	S. Bouchard.	190	St-Ignace	B.-S. Lavoie
113	Ile-aux-Noix	N.-A. Hébert	191	St-Sophie	Rév. J.-H. Forbes
114	Lacolle	H. Gaudreau	192	Villeneuve	Aug.-J. Aubin
			193	St-Jérôme	J.-E. Parent, N.P.
			194	St-Thérèse	H. Deschambault

Nos des sections et bureaux. perceptions.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des Percepteurs
195	Terrebonne	Urgel Poitras
196	Ste-Anne des plaines,	Cam. Therrien
197	St-Sauveur	Jos. Chevalier
198	St-Janvier	Zénon Alarie
199	St-François de Sales,	S. Charbonneau
200	Ste-Lucie	Thos. Ménard
201	Ste-Adèle	F.-X. St-Denis, N. P.
202	Ste-Agathe	Alph. Valiquette, N. P.
203	St-Faustin	Jos. Pelletier, M.D.
204	St-Jovite	Jos. Charbonneau
205	St-André Avellin	L.-M. Robert
206	St-Casimir de Ripon	A.-A. Aubry
207	St-Emile de Suffolk,	Rév. J.-M. Pilon
208	St-Sixte	Rév. André Bazinet
209	Hartwell	H. Locas
210	Masson	G.-A. Dugal
211	Papineauville	J.-O. Gauthier
212	St-Rémi d'Amherst	D. Thomas
213	L'Annonciation	Jos. Pratte
214	Nominique	Hormisdas Lefebvre
215	Guigues	Alph. Côté
216	Hull, No 1	A.-I. Tellemosse, M.V.
217	Ste-Cécile de M.	C. Pichette
218	Gracefield	P. St-Jacques
219	St-G. de Bouchette	Jules Patry
220	Maniwaki	Anastase Roy
221	Montcerf	Barnabé Aumond
222	Lac Ste-Marie	Barnabé Emond
223	Rivière Joseph	Ls. Lévesque
224	Aylmer	P.-L. Dumouchel, N. P.
225	Hull, No 2	Jos. Cousineau
226	Webster	Z. Potvin
227	Lowel, Mass., E.-U.	G. Benoit
228	Manchester, N.-H.	J.-A. Guay
229	Gardner, Mass.	A.-P. Lachance
230	St-Victor d'Alfred	A. Gareau
231	Hawkesbury, Ont.	J. A. Landriault
232	L'Original, Ont.	Jos. Bélanger
233	Plantagenet	W. Desjardins
234	St-Thomas d'Alfred	Max. Thivierge
235	Ste-Anne de Prescoo	Rév. J. Co-
	derre.	

Nos des sections et bureaux. perceptions.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des Percepteurs
236	Glen Robertson	J.-L.-M. Ménard
237	Alexandria	A. Meloche
238	Rockland	H.-O. Wait
239	St-Barthélemi	Frs. Rouleau, N.P.
241	St-Louis de G.	P. Dansereau, M.D.
240	Pointe du Lac	Arthémis Biron
242	St-Jean de Matha,	Amédée Dugas, N.P.
243	Labelle, Qué.	Dr J.-A. Biganasse
244	Curran, Ont.	Révd. J.-L.-H. Ma,or
245	Dorval Sta.	Benj. St-Aubin
246	St-Alphonse de Joliette,	E.-M. Trudeau
	N. P.	
247	St-Côme	Jos. Gaudet
248	Ste-Emélie de l'Energie,	N. Beaupré
249	St-Stanislas de Kostka,	P. Laplante
250	Ste-Christine d'Acton,	Rév. C. Côté
251	Cookshire	Joseph Grondin
252	St-Sulpice	J.-A. Chicoyne
253	St-Michel des Saints,	Armand Beau-
	séjour, M.D.	
254	St-Chrysostôme	James Lett
255	St-Mathias	Alfred Morier
256	Ste-Béatrice	Henri Hétu
257	St-Damien	Henri Hétu
258	St-Bruno de Chambly,	S. Leprohon,
	M.D.	
259	Maisonneuve	J.-M. Pellerin, M.D.
260	Pointe aux Trembles	(Hoch.) Geor-
	ges Reeves.	
261	N.-D. de Lourdes,	Co. Russell, Ont.,
	Hector Richer	
262	St-Justin, Co. Maskinongé,	E. M.
	Chapelaine, N.P.	
263	St-Stanislas de Champlain,	L. El,
	Germain, N.P.	
264	Champlain, Qué.	Henri Marchand
265	Ste-Genève de Batican,	J. O. St-
	Arnault.	
266	St-Joseph d'Orléans,	Ont., Léon Laz-
	chaîne.	
267	Chrysler de Stormont,	Ont., Venan-
	ce Landrv.	

Caisse NATIONALE D'Economie

RAPPORT DU MOIS DE JUIN, 1905.

RECETTES:

Balance en mains au 31 mai 1905		\$ 1,675.81
Versements Classe A	\$ 1,521.00	
Versements Classe B	767.00	
		2,288.00
Intérêts sur contributions mensuelles		2.90
Intérêts, Banque de la Cité et du District		284.59
		\$ 4,251.30

DEBOURSES :

Commutations mensuelles		\$ 47
Balance en banque		\$ 4,250.93

CAPITAL, INALIENABLE AU 30 JUIN 1905 :

Débitures de la Ville de Montréal	\$ 7,750.00
Prêt à la Commission Scolaire, Côte St-Louis	20,000.00
Prêt à la Paroisse de Labelle	19,698.80
Prêt à la Paroisse de Dorval	11,632.19
Prêt aux Frères du Sacré-Cour d'Arthabaskaville	54,299.89
Prêt à la Cité de Montréal sur débiteures	40,000.00
Banque d'Epargne de la Cité et du District (Dé-	
pôt)	4,250.93
Intérêts accrus au 30 juin, 1905	2,043.84
	\$159,675.65

ARTHUR GAGNON,
Sec.-Trés.

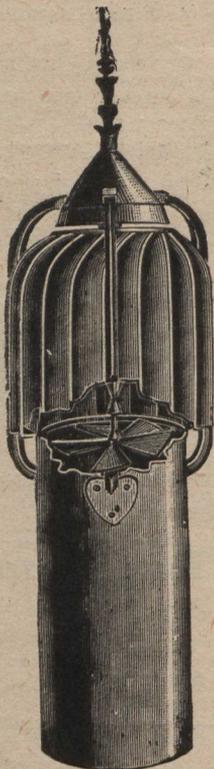
LE VENTILATEUR " EOLIEN "

manufacturé par

La Cie J. W. Harris Ltée

a toujours donné

LES MEILLEURS RESULTATS,
ET IL SUFFIT DE LIRE QUEL-
QUES-UNS DES TEMOIGNAGES
QUI LUI ONT ETE DECERNES
POUR SE CONVAINCRE DE SON
EFFICACITE. NOUS NE PRO-
DUIRONS QUE LE CERTIFICAT
SUIVANT QUI SUFFIRA POUR
EN DECIDER UN GRAND NOM-
BRE A FAIRE USAGE DE NOTRE
VENTILATEUR.



.....
Couvent des Sœurs de la Miséricorde.

Montréal, 24 février 1903

La Cie J. W. HARRIS Ltée.

Messieurs :— Les Sœurs de la Miséricorde ont fait poser sur l'hospice de la Maternité, rue Saint-Hubert, le système de Ventilation J. W. HARRIS. Ce système a donné satisfaction et les Sœurs se plaisent à en constater l'efficacité. Les médecins de l'hospice ont aussi exprimé leur satisfaction et regardent ce système de Ventilation comme très efficace.

Sr. S. LEONARD Dép. Gén.

La Compagnie J. W. Harris Limitée.

7 rue Sainte-Elisabeth

Demandez nos catalogues

MONTREAL.

DEMANDEZ

LES PATES ALIMENTAIRES

DE

C. H. CATELLI

No. 31 RUE BARCLAY, MONTREAL.

TEL. MAIN 1774

En vente par tous les bons Epiciers

Association St-Jean-Baptiste de Montréal

(Caisse Nationale d'Economie)

SOCIETE D'EPARGNE ET DE SE-
COURS, FONDEE, 1er JANVIER 1896

INCORPOREE EN VERTU DU STA-
TUT 62 VICTORIA, CHAPITRE 93.

Siège social : Monument National, Montréal

BUREAU DE DIRECTION:

MM. H. LAPORTE, Président-Général.
J.-J. BEAUCHAMP, Vice-Président.
J.-C. BEAUCHAMP, Vice-Président.
L.-J. LORANGER, Secrétaire-Général.
ARTHUR GAGNON, Sec.-Trésorier.
Col. A.-E. LABELLE, Comm.-Gén.

DIRECTEURS

HON. F.-L. BEIQUE,
HON. L.-O. LORANGER, (à vie).
HON. L.-O. DAVID, (à vie).
HON. R. DANDURAND, Sénateur.
ALEX. PRUD'HOMME, Marchand.
L.-E. GEOFFRION, Négociant.
EUGENE LAFONTAINE, C. R.
E. S. DAGENAIS, M.D.
HERMENEGILDE GODIN.
L.-G.-A. CRESSE.

AUDITEURS

MM. GEO. GONTHIER, Comptable Public.
M.-L.-J. LACASSE, Comptable.

COMITE DE LA CAISSE NATIONALE
D'ECONOMIE

H. N. F.-L. BEIQUE, Président.
HON. R. DANDURAND.
ALEX. PRUD'HOMME.
E. LARIVIERE.

COMITE DE SURVEILLANCE

MM. A.-J. LAURENCE, Pharmacien.
J.-A. MAUCOTEL, Dép.-Régistrateur,
JOS. MATHIEU, Marchand,
Saint-Hyacinthe,
ALBERT FRIGON, Comptable.
J.-O. MARTINEAU, Contracteur.
EMILE PARENTEAU.
LUDGER GRAVEL.

COMITE DU BULLETIN

MM. EUG. LAFONTAINE, Président,
E.-G. DAGENAIS, M.D.
L.-J. LORANGER.

Banque d'Hochelega

CAPITAL SOUSCRIT \$2,000,000
CAPITAL PAYE \$2,000,000
FONDS DE RESERVE \$1,200,000

DIRECTEURS: F.-X. St-Charles, Ecr.,
Président ; R. Bickerdike, Ecr., M. P.,
Vice-Président ; Hon. J.-D. Rolland, J.-
A. Vaillancourt, Ecr., Alph. Turcotte,
Ecr.

M. J.-A. Prendergast, Gérant Général ;
C.-A. Giroux, Gérant Local ; F.-G. Le-
duc, Asst.-Gérant ; O.-E. Dorais, Ins-
pecteur.

BUREAU PRINCIPAL: MONTREAL

BUREAUX DE QUARTIER: Rue Ste-
Catherine-Est, Rue Ste-Catherine Centre,
Rue Notre-Dame-Ouest, Hochelega, St-
Henri et Pointe St-Charles.

SUCCORSALES: Joliette, P.Q., Loui-
seville, P.Q., Québec, P.Q., Sorel, P.Q.,
Sherbrooke, P.Q., Trois-Rivières, P. Q.,
Valleyfield, P. Q. St-Jérôme, P. Q., Ste-
Martine, P. Q., Vankleek Hill, Ont., St-
Boniface, Man., Winnipeg, Man., St-Roch,
Qué.

CORRESPONDANTS :

NEW-YORK : National Park Bank
The National City Bank of New-York,
MM. Heidelberg, Ickelheimer & Co., Im-
porters & Traders National Bank, MM.
Ladenburg, Thalmann & Co., The Nation-
al Bank of North America. BOSTON :
National Bank of Redemption, National

Shawmut Bank, International Trust
Company. CHICAGO : National Live
Stock Bank, Illinois Trust and Savings
Bank. PHILADELPHIE : The Philadel-
phia National Bank, The Fourth Street
National Bank. LONDRES, ANG.: The
Clydesdale Bank, Limited, et les agences
à Londres du Crédit Lyonnais. Crédit
Industriel et Commercial, Comptoir Na-
tional d'Escompte de Paris. PARIS,
FRANCE : Crédit Lyonnais, Crédit In-
dustriel et Commercial, Comptoir Na-
tional d'Escompte de Paris, Société Gén-
érale. BRUXELLES, BELGIQUE: Cré-
dit Lyonnais. BERLIN, ALLEMAGNE :
Deutsche, VIENNE, AUTRICHE : Ban-
que Impériale-Royale Priv. des Pays-Au-
trichiens.

Emet des LETTRES DE CREDIT CIR-
CULAIRES pour les voyageurs, payables
dans toutes les parties du monde ; ouvre
des crédits commerciaux ; ACHETE des
traites sur les pays étrangers ; VEND
des chèques et fait des paiements télé-
graphiques sur les principales villes du
monde ; prend un soin spécial DES
ENCAISSEMENTS qui lui sont confiés,
et fait remise promptement au plus bas
taux de change.

LE MEILLEUR
CHARBON DUR EST LE

DIAMANT NOIR

ET LE MEILLEUR
CHARBON A VAPEUR EST LE

DOMINION COAL CO

J. O. LABRECQUE & CIE, 141 RUE WOLFE

Pour bien recevoir vos amis
ayez toujours a la maison le



Brandy

PH. RICHARD



Durant les chaleurs, pris avec du lait,
Ginger-Ale ou SODA, il constitue un
Breuvage rafraichissant et un puissant

TONIQUE

"Une race doit être maîtresse des institutions qui recotvent ses épargnes."

"LA SAUVEGARDE"

Compagnie canadienne-française d'assurance sur la vie.

Fondée sur des Bases Scientifiques.

Capital \$1.000.000.

Garanties Absolues.

CONSEIL DE DIRECTION :

M. G.-N. DUCHARME, Président, HON. J.-A. OUMET,
1er Vice-Prés. HON. F.-L. BEIQUE, 2me Vice-Prés. HON. R.
DANDURAND, HON. N. PERODEAU, M. H. LAPORTE,
HON. N.-A. BELCCURT, HENRI BOURASSA, M.P.
M. J.-E. BEDARD, C.R.

OFFICIERS GENERAUX

P. BONHOMME, Gérant Général.

E.-P. IACHAPPELLE, M.D., médecin reviseur.

Canadiens-français, donnez-lui la préférence ; son intérêt est le vôtre

(Demandez notre brochure explicative)

Tel. Bell : Mgin 4033. Siège Social : 26 St-Jacques, Montréal.

INCORPORÉE EN L'ANNÉE 1900

No. 2001



\$ 500

La Banque Provinciale du Canada

CERTIFICAT DE DÉPÔT

A trois mois à cette date, La Banque Provinciale du Canada remboursera à

M. P. Jean de Montréal ou à son ordre sur délivrance
des présentes, vingt cents Dollars

deposés ce jour, avec intérêt sur ce montant payable aux taux et conditions ci-après énoncés
Trois pour cent (3%) d'intérêt par année sera payé pour le terme des présentes,
Trois et demi pour cent (3½%) d'intérêt par année, à compter de ce jour sera payé si ce dépôt est
continué sans interruption pour le terme des présentes et du semestre suivant,
Quatre pour cent (4%) d'intérêt par année à compter de ce jour, sera payé si ce dépôt est continué
sans interruption pour le terme des présentes et au moins pour celui des deux semestres suivants.
À l'expiration du terme des présentes et de chaque semestre subséquent, ce contrat de dépôt sera
censé être continué par le déposant pour le semestre suivant à moins que le dit déposant ne notifie la
Banque par écrit, à son bureau principal, à Montréal, de son intention de retirer ce dépôt, et ce au
moins huit jours avant l'expiration du terme des présentes ou du semestre alors courant.

Nonobstant les conditions ci-dessus, le déposant pourra en aucun temps retirer tel dépôt après
l'avis préalable ci-dessus mentionné, mais dans ce cas aucun intérêt ne sera payé pour toute fraction
d'un terme des présentes ou d'un semestre non entièrement écoulé.

La Banque pourra rembourser ce dépôt à l'expiration du terme des présentes et de chaque
semestre subséquent.

Fait à Montréal ce vingtième jour du mois de Mai l'an 1924

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

FAC-SIMILE

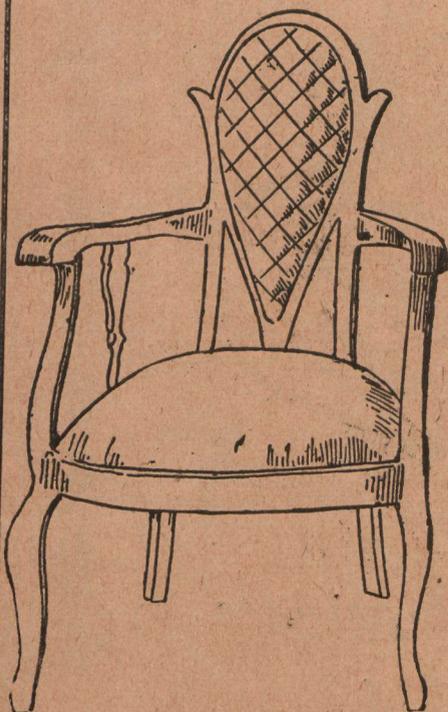
Per.

DEPARTEMENT SPECIAL D'ÉPARGNE

ETES-VOUS DANS la COURSE ?

C'est une bonne chose que de posséder de l'argent, mais il appartient à l'homme sage de le conserver

Lorsque vous collectionnez des reçus au comptant, vous épargnez de l'argent de plusieurs manières.



Voici la vignette d'une belle chaise de salon, de modèle gracieux. La couverture est en riche silkoline et en velours fantaisie de couleur ; la chaise est pourvue de ressorts solides avec monture en fer qui dureront la vie. Les couleurs de la couverture sont le vert, le brun et le rouge.

Ce n'est qu'une seule entre cent des magnifiques Primes. données Gratis pour Livrets remplis.

DES MILLIERS DE FAMILLES

Ont adopté notre grand Système durant les quelques dernières semaines. Durant ce mois-ci tous les nouveaux livrets contiennent une PAGE ENTIERE de Reçus au Comptant Verts.

GRATUIT

The Traders Advertising Co'y

Bureau principal et Entrepôt 1835 rue Notre-Dame

Succursales : Québec, Valleyfield, St-Hyacinthe, Saint-Jean et Sherbrooke





Les Cigarettes Egyptiennes

MOGUL

Sont faites de la plus

HAUTE QUALITE DE TABAC TURC

Routs en liège.

15cts le paquet.

OK